

**No. 51471**

---

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and  
The former Yugoslav Republic of Macedonia**

**Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Macedonia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital gains (with protocol). Skopje, 8 November 2006**

**Entry into force:** *8 August 2007 by notification, in accordance with article 28*

**Authentic texts:** *English and Macedonian*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 29 November 2013*

---

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
et  
Ex-République yougoslave de Macédoine**

**Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Macédoine tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec protocole). Skopje, 8 novembre 2006**

**Entrée en vigueur :** *8 août 2007 par notification, conformément à l'article 28*

**Textes authentiques :** *anglais et macédonien*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 29 novembre 2013*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED  
KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE  
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA FOR THE  
AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF  
FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON  
CAPITAL GAINS, WITH PROTOCOL**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and  
the Government of the Republic of Macedonia,

Desiring to conclude an Agreement for the avoidance of double taxation and the  
prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital,

Have agreed as follows:

**ARTICLE 1**

**Persons Covered**

This Agreement shall apply to persons who are residents of one or both of the  
Contracting States.

**ARTICLE 2**

**Taxes Covered**

1. This Agreement shall apply to taxes on income and on capital imposed on  
behalf of a Contracting State or of its political subdivisions or local authorities,  
irrespective of the manner in which they are levied.
2. There shall be regarded as taxes on income and on capital all taxes imposed  
on total income, on total capital, or on elements of income or of capital, including  
taxes on gains from the alienation of movable or immovable property.
3. The existing taxes to which the Agreement shall apply are in particular:
  - a) in Macedonia:
    - i) the personal income tax;
    - ii) the profit tax;
    - iii) the property tax;(hereinafter referred to as “Macedonian tax”);

- b) in the United Kingdom:
  - i) the income tax;
  - ii) the corporation tax;
  - iii) the capital gains tax.

(hereinafter referred to as “United Kingdom tax”).

4. The Agreement shall apply also to any identical or substantially similar taxes that are imposed after the date of signature of the Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of any significant changes that have been made in their taxation laws.

### ARTICLE 3

#### **General Definitions**

- 1. For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires :
  - a) the term “Macedonia” means the Republic of Macedonia, and when used in a geographical sense means its territory over which it exercises, under its national laws and accordance with international law, sovereign rights with respect to the exploring, exploiting, conserving and managing of natural resources;
  - b) the term “United Kingdom” means Great Britain and Northern Ireland, including any area outside the territorial sea of the United Kingdom designated under its laws concerning the Continental Shelf and in accordance with international law as an area within which the rights of the United Kingdom with respect to the sea bed and sub-soil and their natural resources may be exercised;
  - c) the terms “a Contracting State” and “the other Contracting State” mean Macedonia or the United Kingdom, as the context requires;
  - d) the term “person” includes an individual, a company and any other body of persons;
  - e) the term “company” means anybody corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;
  - f) the term “enterprise” applies to the carrying on of any business;

- g) the terms “enterprise of a Contracting State” and “enterprise of the other Contracting State” mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;
- h) the term “international traffic” means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise of a Contracting State, except when the ship or aircraft is operated solely between places in the other Contracting State;
- i) the term “competent authority” means:
  - (i) in the case of Macedonia, the Ministry of Finance or its authorised representative;
  - (ii) in the case of the United Kingdom, the Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs or their authorised representative;
- j) the term “national” means:
  - (i) in relation to Macedonia, any individual possessing the nationality of Macedonia; and any legal person, partnership or association deriving its status as such from the laws in force in Macedonia;
  - (ii) in relation to the United Kingdom, any British citizen, or any British subject not possessing the citizenship of any other Commonwealth country or territory, provided he has the right of abode in the United Kingdom; and any legal person, partnership, association or other entity deriving its status as such from the laws in force in the United Kingdom;
- k) the term “business” includes the performance of professional services and of other activities of an independent character;
- l) the term “pension scheme” means any plan, scheme, fund, trust or other arrangement established in a Contracting State which is:
  - (i) generally exempt from income taxation in that State; and
  - (ii) operated principally to administer or provide pension or retirement benefits or to earn income for the benefit of one or more such arrangements.

2. As regards the application of this Agreement at any time by a Contracting State, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has at that time under the law of that State for the

purposes of the taxes to which the Agreement applies, any meaning under the applicable tax laws of that State prevailing over a meaning given to the term under other laws of that State.

#### ARTICLE 4

##### **Resident**

1. For the purposes of this Agreement, the term “resident of a Contracting State” means any person who, under the laws of that State, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of incorporation, place of management or any other criterion of a similar nature, and also includes that State and any political subdivision or local authority thereof. This term, however, does not include any person who is liable to tax in that State in respect only of income or capital gains from sources in that State, or capital situated therein.

2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:

- a) he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both States, he shall be deemed to be a resident only of the State with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);
- b) if the State in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he does not have a permanent home available to him in either State, he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has an habitual abode;
- c) if he has an habitual abode in both States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident only of the State of which he is a national;
- d) if he is a national of both States or of neither of them, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, then the competent authorities of the Contracting States shall determine by mutual agreement the Contracting State of which that person shall be deemed to be a resident for the purposes of this Agreement. In the absence of a mutual agreement by the competent authorities of the Contracting States, the person shall not be considered a resident of either Contracting State for the purposes of claiming any benefits provided by the Agreement, except those provided by paragraph 2 of Article 22, Article 24 and Article 25.